

# HORANOVA

BISETMANARI DE L'ALT EMPORDÀ

www.horanova.cat

CULTURA

## Shakira grava una setmana a Avinyonet

Pàgina 26



ENTREVISTA

## David Bisbal: "Arribo a Roses en el millor moment"

Pàgina 24



**SEMÀFORS POC INTEL·LIGENTS.** L'Ajuntament de Figueres ha hagut de deixar fora de servei -en groc intermitent- el flamant grup semafòric de la plaça de la Palmera, estrenat fa dues setmanes. Una anomalia en els suposats sensors intel·ligents provocaven encara més cues que abans. El govern n'ha exigint a l'empresa la reparació urgent. **Pàgina 4**

## El 'nou' CAP de Roses estalvia fins a un miler de viatges a l'any

- El centre ofereix des de finals de juliol el servei de radiologia en fase de proves per evitar viatges a l'Hospital de Figueres
- Actualment només funciona tres tardes a la setmana, però progressivament s'anirà ampliant fins a cobrir les 24 hores del dia

Pàgina 10 i Editorial

EL TEMA

## L'augment de l'IVA i del preu del gasoil fa menys rendible creuar la frontera per omplir el dipòsit

Pàgina 3

ROSES

## Instal·lació de càmeres a les escoles per frenar l'allau de robatoris

Pàgina 11

ÀREA URBANA

## Figueres i Peralada s'alien per evitar el mercadeig d'ofertes pel Montessori

Pàgina 7

**tradumots**  
Serveis de Traducció i Interpretació

- Traducció
- Traducció jurada
- Correcció
- Revisió
- Localització
- Interpretació
- Interpretació jurada
- Assessorament terminològic
- Transcripció i locució
- Serveis de consultoria
- Edició i multimèdia
- Formació en eines TAO
- Internacionalització

**TOTS ELS IDIOMES**

C/ Sant Esteve, 7 - 7è  
17600 FIGUERES (Girona)  
Tel/Fax (+34) 972 671 042  
(+34) 681 100 490  
info@tradumots.com  
www.tradumots.com

www.restaurantlallar.com  
Restaurant  
*La Llar*

Tancat dijous tot el dia

Ctra. Roses a Figueres, km 4  
Tel. : 972 255 368

**Empordà Medical**

Venda i lloguer a particulars  
(llits, grues, cadires de rodes...)

C/ Narcís Soler, 15 - Figueres (Eixample) - Tel. 972 503 519  
www.empordamedical.com

## HORA NOVA

EDITAT PER NOVES EDICIONS ALTEMPORDANESES, SLU

**President:** Antoni Escudero i Martínez  
**Directora:** Helena Solà i Salvatella**Cap de redacció:** Carles Arbolí i Padrosa**Redacció:** Josep M. Bernils, Gemma Arché, Maria Cires, Ana E. Riscado, Berta MasPOCH, Jesús Navarro, Josep Pérez, Pau Rodríguez i Àngel Reynal (fotografia)**Maquetació:** Marc Bech, Andrea Caireta**Departament de Publicitat:** Maria P. Valdivieso, Lluís Vallmajó i Vicky Valero**Administració:** Roser Llambrich, Ester Bardía, M. José García**Col·laboradors:** Joan Armangué, Carles Bayés, Joan F. Burgas, Josep M. Bernils i Mach, Pau Canaleta, Miquel Esteba, Ciro Llueca, Josep Matas, Josep Playà, Montse Pous, Susana de Torre, Jaume Torrent, Josep Valls, Eduard Vivas**Vocal consell administració:** Abel Escudero**Fundadors d'Hora Nova:** Carles López Cusí, Emili Casademont, Alejandro Liaño, Vicenç Burgas**Direcció:** Avinguda de Salvador Dalí, 62 - 17600 Figueres**Tel.** 972 50 59 58 **Fax** 972 50 06 66

Imprès a CRE-A. Distribuït per Vilarroya SA. DLB-18920-77

**horanova@horanova.cat www.horanova.cat**

HORA NOVA s'acull a la Llei 1/1998 de Política Lingüística de la Generalitat i als ajuts del govern de Catalunya i la Diputació de Girona. Aquest bisetmanari és membre fundador de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal i està sotmès al control de l'OJD.

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació

## EDITORIAL

## Sanitat més propera

■ L'entrada en funcionament, en fase de proves des de finals de juliol, del servei de Radiologia del CAP de Roses és una excel·lent notícia, no només per esperada, sinó perquè apropa la sanitat a les persones, minimitza despeses i desplaçaments i millora la qualitat de vida dels pacients. Aquest model, al mateix temps, contribueix a descongestionar el ja de per si saturat Hospital de Figueres, la qual cosa també és un avantatge per als seus usuaris. Era absurd que fins fa quatre dies qualsevol lesió traumatològica atesa al CAP de Roses, encara que fos per descartar un diagnòstic, que requeria d'una simple radiografia, obligués al malalt a traslladar-se fins a l'Hospital. Era una pèrdua de temps per al pacient i una ocupació del parc d'ambulàncies que es feien càrrec dels desplaçaments. Les xifres són prou significatives: en un any, s'estalviaran un miler de trasllats. Tothom hi surt guanyant. ■

El popular cantant, que dijous actua a Roses, admet que després de les col·laboracions artístiques amb Rihanna o Miley Cyrus, "posats a demanar, m'agradaria fer un duet amb Beyoncé"

David Bisbal 09/08/10



## L'AVANÇ METEOROLÒGIC

Dimarts, 10  
Calor

■ El sol lluirà a bona part del territori, acompanyat d'alguns núvols passatgers. Força calor al migdia.

Dimecres, 11  
Variable

■ Cel variable, i més núvols cap al final del dia. Calor al migdia i ambient més fresc al vespre.

Dijous, 12  
Canvi

■ Canvi de temps. Ambient molt insegur, amb possibilitats de ruixats i tempestes. Baixada tèrmica.

## FORA D'HORA



## Conversa de candidat a candidat

■ PERALADA. La jornada de treball sobre temes econòmics que va celebrar divendres CiU a Peralada ens va deixar imatges com aquesta: el candidat a la presidència de la Generalitat, Artur Mas, intercanviant impressions en privat amb l'alcalde de Figueres i candidat de CiU al Parlament per Girona, Santi Vila. No se sap si parlaven de present o de futur. ■

## A DESHORA

■ CASTELLÓ. Castelló d'Empúries organitzava el concurs Operació Pregoner, amb el qual una votació popular havia d'escollir l'encarregat de llegir el pregó inaugural de la Festa Major. Fins aquí, una iniciativa prou innovadora. El curiós és, però, que les votacions que es podien fer a través d'una pàgina web eren en teoria secretes, però quan es votava et sortia el resultat *on line* de la votació. Dijous al vespre, quan es tancava l'escrutini via web, un redactor d'HORA NOVA va trucar a l'alcalde, Salvi Güell, per confirmar el nom del pregoner que, segons el web era Pol Andreu. La sorpresa va ser que Güell va dir que la votació era secreta i que havia de preguntar si ja es podia fer públic el nom del guanyador. ■

## EL SEMÀFOR



## MIQUEL SOLÉ

El regidor de Mobilitat de l'Ajuntament de Figueres veu com el grup semafòric de la plaça de la Palmera s'ha convertit més en un problema que en una solució.



## MARINA GELI

La consellera de Salut de la Generalitat ha impulsat el servei de radiologia del CAP de Roses, que estalviarà fins a un miler de desplaçaments anuals a Figueres.



## JOAN TRAYTER

És un dels responsables dels estudis Music Lan d'Avinyonet, que es consolida com un dels més valorats de l'Estat. La darrera visita il·lustre ha estat la de Shakira.

Dijous a les 22.30 a canal nord

## DONES

AQUESTA SETMANA:

Davinia Pelegri, model

www.canalnord.tv



Conversa distesa i propera amb les dones més rellevants de les comarques gironines. Amb aquest programa anirem més enllà del personatge públic i descobrirem com és el seu dia a dia, com pensa i quines són les seves inquietuds.

# Alt Empordà

comarca

→ **DESDOBLAMENT DE LA NACIONAL II**  
**La comarca ja no es creu les previsions de Foment**

■ **FIGUERES.** L'anunci del conseller Nadal en què afirmava que les obres de desdoblament del tram Medinyà-Orriols de l'N-II es podrien reprendre ha estat rebut amb relativa indiferència a la comarca pels continus canvis de calendari. ■



→ **SALUT. MILLORES**

## El nou servei de radiologia del CAP de Roses estalviarà 1.000 trasllats anuals a Figueres

El servei va entrar en funcionament en fase de proves l'última setmana de juliol, juntament amb el d'ecografies

Berta MasPOCH | **ROSES**

■ A finals de juliol es va posar en marxa el nou servei de radiologia simple del Centre d'Atenció Primària de Roses. De moment, funcionarà en fase de proves i només oferirà atenció els dilluns, dimecres i divendres de les 17 h a les 20 h, i progressivament s'anirà ampliant fins a cobrir les 24 hores del dia. Té capacitat per fer set radiografies per hora, la qual cosa vol dir que cada any estalviarà a prop de 1.000 pacients desplaçar-se fins a l'Hospital de Figueres. A més del nou servei de radiologia, ara el CAP de Roses també disposa del d'ecografia. Tot i que s'havia d'implementar més endavant, el centre n'ha avançat la data perquè participa en el programa pilot de detecció precoç del càncer de mama.

Durant la visita que va fer divendres la consellera de Salut, Marina Geli, a les dependències de radiologia, va destacar que s'ha digitalitzat el funcionament d'aquest servei per tal que, en qüestió de minuts, el metge disposi de la radiografia del pacient. La posada en marxa d'aquesta nova àrea ha comportat una inversió de prop de quatre milions d'euros i està acompanyada d'un programa de formació per als professionals sanitaris del CAP.

Pel que fa al servei d'ecografia, la consellera va explicar que se



GELI I CASAMITJANA AL CAP. La consellera de Salut i l'alcalde de Roses escoltant com funciona la digitalització del nou servei de radiologia

B. MASPOCH

n'encarregaran els metges de família. Tot plegat amb un mateix objectiu: evitar als veïns de l'àrea bàsica de salut de Roses desplaçar-se a Figueres. Això es tradueix en una millora de l'atenció als pacients i en la seva qualitat de vida.

**MILLORA DEL CAP.** La implementació d'aquests dos nous serveis ha estat possible gràcies a l'ampliació que s'ha fet del centre. Les obres van començar el gener de 2008 i han

→ **HORARI DE RADIOGRAFIES DE MOMENT, SE'N FARAN ELS DILLUNS, DIMECRES I DIVENDRES DE 17 A 20 H**

→ **SERVEI D'ECOGRAFIES S'EMMARCA EN EL PROGRAMA DE DETECCIÓ PRECOÇ DEL CÀNCER DE MAMA**

consistit en la construcció de 568 metres quadrats repartits en dues plantes. L'actuació ha tingut un cost de 3.200.000 euros. Això ha suposat que el CAP de Roses passés de tenir una superfície de 1.304 metres quadrats a tenir-ne 1.872.

Durant la visita, Geli també va remarcar el creixement en el nombre de consultes que han experimentat els serveis de pediatria i atenció continuada. Per respondre a aquest augment de la demanda, el CAP de Roses té avui

nou consultes més d'atenció ordinària que abans de l'obra. En total, compta amb una plantilla de 55 professionals i té una població assignada de 34.000 usuaris.

La consellera va estar acompanyada de l'alcalde de Roses, Magda Casamitjana, que va qualificar la posada en funcionament d'aquests dos nous serveis com "un progrés immillorable per l'àrea bàsica", i va posar l'accent en el fet que respon a "una necessitat d'anys". ■

**ZONA D'OCI EL FIRAL**

TRIA EL TEU AMBIENT  
I GAUDEIX DE LA FESTA  
A LA ZONA D'OCI EL FIRAL

**Queda't a Figueres**

www.coyotefigueres.com

**Cada dijous concert al COYOTE**

> **Dijous 12 d'agost**  
**REMOVIDA**

**Concerts a les 23 h - ENTRADA GRATUÏTA**



→ **SEGURETAT.** DEGOTEIG DE ROBATORIS ALS CENTRES ESCOLARS

# Roses comença a instal·lar càmeres a les escoles per posar fi als continus robatoris

A més de la col·locació d'un circuit de videovigilància, també es reforçarà el sistema d'alarmes

Berta Maspoch | **ROSES**

■ L'Ajuntament de Roses està tip del degoteig continu de robatoris als centres d'educació infantil i primària del municipi, per la qual cosa ha posat fil a l'agulla i ha començat a instal·lar càmeres de vigilància i a reforçar el sistema d'alarmes. Aquest seguit d'actuacions tindran un cost aproximat de 6.000 euros.

El regidor d'Educació de Roses, Toni Rodríguez, espera que aquestes mesures serveixin per dissuadir als lladres. Rodríguez ha explicat que han decidit adoptar aquesta mesura no tant per l'import dels materials sostrets -acostumen a ser ordinadors- com per les destrosses que provoquen els pispes quan en-



LES VÍCTIMES. Alguns dels centres que han sofert robatoris són Els Grecs i el Montserrat Vayreda, a la imatge

HORA NOVA

tren d'amagat als edificis. Alguns dels centres d'educació infantil i primària que han patit l'entrada reiterada dels lladres són Els Grecs i el Montserrat Vayreda.

El consistori va començar a sospesar aquesta possibilitat al mes de maig, arran de l'augment de robatoris a les escoles, per tal d'incloure aquestes actuacions en el seguit

d'accions de millora que cada any duu a terme l'Ajuntament als diferents col·legis durant els mesos d'estiu, aprofitant l'aturada temporal de les classes. ■

→ **REFORMA ACABADA**

→ Les obres d'ampliació i millora de l'escola Vicens Vives de Roses s'han acabat, després d'un any de feina. El projecte ha suposat l'ampliació de les sis aules existents i la incorporació de noves dependències que acullen les activitats de suport, com és una sala polivalent i una aula destinada al servei de logopèdia, entre altres espais. Les obres han comptat amb un pressupost de 522.501 euros, que ha aportat el Departament d'Educació de la Generalitat. Amb aquesta actuació, l'Ajuntament de Roses volia donar resposta a les mancances d'espai que patien, sobretot, les aules dels cursos de P3, P4 i P5, a la vegada que s'han condicionat els accessos i la il·luminació. Mentre han durat les obres d'ampliació, els alumnes s'han traslladat a un mòdul prefabricat que es va instal·lar al pati.

→ **PARTICIPACIÓ.** ROSES

## L'Associació per a la Participació fa una reunió per donar-se a conèixer

Redacció | **ROSES**

■ El dimecres 28 de juliol, l'Associació Ciutadana per a la Participació (ACP) de Roses va oferir una reunió oberta, a la qual van assistir 31 veïns del municipi. La trobada, que va durar una hora, va tenir lloc al vestíbul del Teatre Municipal de Roses i va servir per presentar l'associació a la societat, respondre i aclarir dubtes i escoltar els suggeriments. També es va aprofitar la reunió per fer balanç d'aquests dos primers mesos de funcionament de l'ACP. ■

→ **LLEURE.** FORMACIÓ

## Una quarantena de nens al Natació & English de Roses

Redacció | **ROSES**

■ El passat divendres dia 30 de juliol va finalitzar el primer torn del Campus Natació & English, que per primera vegada ha organitzat la piscina municipal de Roses, amb la coordinació acadèmica i el professorat d'anglès de Prestige Idiomes. Una quarantena d'alumnes han participat en aquesta proposta estiuenca de lleure, adreçada a nens i nenes d'educació primària, que incideix principalment en l'aprenentatge de la natació i l'anglès. De cara a aquest mes, es fa un segon torn

del casal, que acaba el 31 d'agost. Els interessats en participar-hi poden adreçar-se a la piscina municipal.

A més de les classes de formació, els dimecres s'han destinat a la realització d'activitats recreatives, com són inflables a la piscina, excursions amb el trenet per la platja, sortides amb vaixell de visió submarina o cinema en tres dimensions. Tant els alumnes com les famílies i el professorat han fet una valoració molt positiva d'aquesta proposta i han qualificat el resultat final de tot un èxit. ■

→ **L'ESCALA**



## Millores a l'oficina de turisme de l'entrada

■ L'oficina de turisme de l'entrada de l'Escala ofereix des de la setmana passada una millor imatge, després que s'hagin repintat els colors corporatius i renovat el mobiliari. Durant els dies que s'han fet aquests treballs, s'ha mantingut l'atenció al públic des del centre de BTT que s'ha construït just al costat. ■

### CENTRE MÈDIC ARAGÓ AVORTAMENT LEGAL



Lligadura de trompes  
Planificació Familiar  
Vasectomia

Fins a 22 setmanes  
Anestèsia local i general

Ara també a Girona

Truca'ns de 8 a 21h  
C/. Impressors Oliva, 1

972 413 260



www. **Boletínazul.com**

Certificats elèctrics, canvis de nom, revisions,  
legalitzacions, eficiència energètica, gestions  
administratives

Tel. 616 913 453

# Cultura

vida social

## → DAVID BISBAL Tot a punt pel concert de la Ciutadella

■ **ROSES.** El proper dijous la gira Sin Mirar Atrás Tour de David Bisbal aterra a la Ciutadella rosina. El malagueny explica en una entrevista com serà l'espectacle que veurem a la comarca, dóna les claus del seu darrer treball i fa un repàs a la seva fulgurant trajectòria des dels temps d'Operación Triunfo. ■



→ FESTIVAL D'ART. A MAÇANET DE CABRENYS EL 20, 21 I 22 D'AGOST

# L'art contemporani de Maçart amplia el seu abast fins la Jonquera i el Perthus

El festival creix considerablement involucrant altres poblacions i augmentant el nombre d'artistes

Josep Pérez | MAÇANET DE CABRENYS

■ Maçart arriba als tretze anys d'història fent un salt qualitatiu d'importància. Després d'haver superat la tempesta del 2009, en què un recent nascut figuerenc que duia per nom Ingràvid semblava voler apropiarse de la seva marca de fàbrica i treball de base sense consentiment, i acabar venent aquella batalla, es presenta aquest 2010 ampliant el seu radi d'acció a dues poblacions més (la Jonquera i el Perthus), fent créixer la nòmina d'artistes amb noms consagrats -com Josep Niebla- que ja voldrien moltes cites de prestigi, i obrint-se a disciplines diverses com el vídeoart.

Maçart endarrerix la seva aparició en l'estiu empordanès un mes respecte a l'anterior edició (es durà a terme la tercera setmana d'agost) i té el difícil repte de nodrir de continguts de qualitat tres escenaris diferents distribuïts a banda i banda de la frontera.

A més, Maçart 2010 no vol limitar-se als tres dies de certamen, sinó que pretén continuar la seva singladura durant la resta de l'any difonent l'obra dels participants de forma itinerant a llocs com Ceret o el Voló fins a esdevenir, més que un festival, una plataforma.

20, 21 I 22 D'AGOST. Aquesta edició triangular tindrà un inici simultani



BORIS ZAPATA. Una imatge de l'audiovisual que el realitzador barceloní presentarà a Maçart

## → ELS PROTAGONISTES

### Joventut i noms consagrats

→ Maçart 2010 amplia considerablement la participació d'artistes respecte a anteriors edicions. Una setantena de creadors vinguts de tot el país arriben a quintuplicar les xifres de la darrera trobada. A més d'alguns joves talents de la comarca s'hi poden trobar noms consagrats en el món de l'art, una breu llista de tots els participants l'encapçalen Alba Mayol, Álvaro Rodríguez,

Laia Pol, Guillermo Pfaff, Albert Punsetí, Evarist Vallès, Petra Vlasman, Josep Niebla, Jaume Mach, Esther Parés, Mar Salella, Carles Massot, Sonia Roggia, Rosa Brugat, Antonio Federico, Jordina Güell, Marissa Elias, Boris Zapata, Mireia Pol, Claudio Bado, Valeria Pesce i Celia Robles, entre d'altres, a més del col·lectiu Art al Quadrat, SOSI o GENDERHACKER. ■

a les tres poblacions. Un seguit de pregons la nit de divendres donaran el tret de sortida del certamen. L'alcalde de la Jonquera, Jordi Cabezas, serà l'encarregat de beneir la festa al seu territori per donar pas a la projecció del film documental de Boris Zapata, *Empordatnesos*. Un esdeveniment que coincidirà en el temps amb un espectacle de dansa contemporània a Maçanet de Cabrenys. Dissabte i diumenge, seguint la mateixa tònica, els espectadors potencials hauran de repartir-se als diferents punts d'atracció per poder gaudir de totes les exposicions, concerts i especta-

cles. Mentre al punt d'informació de l'Albera es projectaran de forma cíclica un seguit de curtmetratges d'autor, a la Jonquera, el gospel de Cor Muxima i el jazz de Herbert de Miranda emplenaran de música el certamen. I tot, mentre a Maçanet el monològista Albert Boira, Escarlata Circus o un xou de poesia dramatitzada amenitzen la tarda, sense oblidar que diumenge Enric Puigsegur actua als jardins del castell del Perthus.

Una de les coses que es manté igual és el caràcter gratuït de totes les activitats i espectacles. Més informació a [www.macart.cat](http://www.macart.cat) ■

LOVE OF LESBIAN · MARINA (CANTANT OJOS DE BRUJO) · REINCIDENTES ACÚSTICO · BIMBA BOSÉ presenta THE CABRIOLETS · CONCERT 40: DELAFÉ Y LAS FLORES AZULES · PASCAL COMELADE · ELS AMICS DE LES ARTS · QUIMI PORTET · SAVOR DE GRÀCIA (TRIBUT A GATO PÉREZ + LOS MANOLOS + GERTRUDIS) · ROGER MAS · LA TROBA KUNG-FÚ · MISHIMA · SANJOSEX · ACÚSTICA DHARMA (ESPECTACLE ACÚSTIC ELÉCTRICA DHARMA) · LA PORTA DELS SOMNIS · LUXURY DJ · TERRA I CULTURA (JOANJO BOSK + MERITXELL GENÉ + IVETTE NADAL) · AT VERSARIS & ASS TRIO · TITOT I DAVID ROSELL · MIQUEL ABRAS · YACINE & THE ORIENTAL GROOVE · MIQUI PUIG · JOAN TENA VERSIONA · QUIM VILA · MINEI · EL NIÑO DE LA HIPOTECA · LOS SEIS DIAS · DJ JUANMA (Café del Mar Empuriabrava) · REMOVIDA · NOISE'R'US · PINOCCHIO · SEMIFINAL SONAR · TASTETS DE L'EMPORDÀ · ROBERT MOLINA · MAX MESER · ISHVARI · FREDY LIVE KARAOKE

KARAOKE LIVE SIQUEES CANTANT PER UN DIA, AMB UNA BANDA DE PLAÇA DE L'ESCOLA DE 23 A 02 H VERITAT AL DARRERE 1100

FIRA MENJARS DEL MÓN BEGUSTA MENJARS DEL MÓN ARGENTÍ / EQUATORIAL / HÍNDU / COLOMBIÀ / MEXICÀ / BRASILEIR... / LA RAMBLA JAIMA CHILL RELAXANT I BEGUDA UN COCKTAIL REFRESCANT / PLAÇA JOSEP PLA

ORGANITZA: PROMIO ARTS MUSIC PATROCINA: AMB EL SUPORT DE: COL·LABORA: EL PUNT enderrock EMPORDÀ TV CAM EMBAIGORRA ESPALACE



**ACÚSTICA** FIGUERES DE L'01 AL 05 DE SETEMBRE 2010 L'APARADOR ACÚSTIC DE CATALUNYA. 6 ESCENARIS GRATUÏTS ENTORN DEL MUSEU DALÍ + INFORMACIÓ A: [www.festivalacustica.cat](http://www.festivalacustica.cat)

**ENTREVISTA** **DAVID BISBAL.** PRESENTA LA SEVA GIRA 'SIN MIRAR ATRÁS' A LA CIUTADELLA DE ROSES

David Bisbal parla del concert que veurem el pròxim dijous a la Ciutadella de Roses, del seu darrer treball d'estudi, *Sin mirar atrás*, i analitza la seva trajectòria

## “Amb els anys he après que el més valuós sempre és la música”

Ana E. Riscado | Figueres

■ **Què trobarà el públic en els concerts de la gira Sin Mirar Atrás? La posada en escena és molt diferent de les tres anteriors?**

Sí, a cada gira intentem anar més enllà. A vegades es pot pensar que la gira creix si tens més músics i pantalles grans, però amb els anys he après que el més valuós és la música, i ella dicta el pas. Sovint un so més pur s'aconsegueix amb menys instruments, o en funció del moment es pot transmetre molta emoció amb una sola llum a l'escenari. En aquesta gira anem amb un format de cinc músics, amb el millor equip d'àudio del món, amb càmeres, pantalles, efectes audiovisuals. Amb un equip tècnic que és el millor d'Espanya. Amés, l'escenari em permet estar a prop de la gent i em dona l'espai per entregar-me a cada una de les cançons.

### → POSADA EN ESCENA

CADA GIRA VOLEM ANAR MÉS ENLLÀ, PERÒ HE APRES QUE EL MÉS VALUÓS ÉS LA MÚSICA

### → 'SIN MIRAR ATRÁS'

EL TÍTOL DEL DISC ÉS UNA MOTIVACIÓ PER A TOTS ELS QUE L'ESCOLTIN

**Quines són les teves sensacions en aquesta gira quan pugues a l'escenari?**

Sento que estic en un dels millors moments de la meua carrera, em sento molt bé físicament i m'agrada moltíssim el repertori que interpreto. Em carrega les piles i l'escenari m'omple de llum.

**Quina és la cançó més especial o amb la qual et sents més identificat d'aquest nou disc?**

“Mi princesa”, que és una declaració d'amor en tota regla, un conte de fades i un quadre imaginari que se li pot dedicar a moltes persones.

**El nom del disc, *Sin mirar atrás*, a què es deu? No vols mirar a un pasat ple d'èxits?**

*Sin mirar atrás* és un disc positiu en què he tractat de motivar les

persones que l'escoltin a seguir cap endavant. Això significa per a mi el títol.

**El dia 12 actues a Roses, has tingut l'oportunitat en alguna ocasió de conèixer la comarca, els seus bonics racons i les seves platges?**

Encara que no tot el temps que m'agradaria, he pogut gaudir de la zona i de les seves platges. Durant un temps vaig viure a Barcelona, i sempre vaig estar encantat amb el que vaig conèixer, amb la seva gent, amb la natura de la zona i amb la qualitat de vida.

**Què sols fer les hores prèvies als concerts? Segueixes algun tipus de ritual abans de començar l'actuació?**

Abans de començar sempre rebo persones del club de fans, vocalitzo, em preparo fent exercicis,estic amb els músics i em preparo mentalment per al concert.

**En aquests nou anys, des que vas sortir de l'acadèmia d'Operación Triunfo, has crescut com a persona, però també com a artista. Com a professional creus que Miami t'ha obert moltes portes? Què significa per a tu aquesta ciutat?**

Normalment no resideixo a Miami, però quan hi esticho faig perquè és una ciutat que em permet desplaçar-me a la resta d'Amèrica sense haver de fer viatges tan llargs, i és una ciutat que per a mi i la meua família té molta qualitat de vida. A més, té mar i puc practicar esports que m'agraden. També té boniques postes de sol i llocs molt recomanables per gaudir d'un bon menjar.

**Està dins els teus plans tornar a viure de forma permanent a Espanya aviat o prefereixes al tranquil·litat de Miami?**

Visc a Espanya perquè aquí és on pago els meus impostos i faig la meua vida. Madrid és la meua base per desplaçar-me a molts punts del país i d'Europa; però la meua casa sempre serà Almeria.

**Aquest any has protagonitzat la cançó del mundial, vas fer-li un petó a la copa i Espanya s'ha convertit en la campiona del món. Tot el que toca David Bisbal es converteix en**



DAVID BISBAL. El cantant en un moment de la seva actuació

HORA NOVA

**èxit assegurat. On creus que resideix la clau d'aquest èxit?**

Els jugadors i l'equip tècnic són els únics responsables directes del triomf en el mundial. Els responsables indirectes som tots els

### → EL SECRET DE L'ÈXIT

“L'ÈXIT DE QUALESVOL PROFESSIONI RECAU EN LA DEDICACIÓ I EL TREBALL”

### → UNA IL·LUSIÓ

“SI ES TRACTA DE DEMANAR, M'AGRADARIA FER UN DUET AMB BEYONCÉ”

que els hem donat suport. El petó simplement va ser un gest de suport més, com milers que se li'n van donar durant tot el torneig. La clau de l'èxit en qualsevol professió crec que és la dedicació i treballar fins assolir el resultat.

**A més, el 2009 i el 2010 has fet importants col·laboracions amb artistes de renom com Rihanna, Miley Cyrus i Espinoza Paz. Què ha significat per a tu cantar amb ells? Hi ha algun cantant amb el qual et faria una especial il·lusió protagonitzar un duet?**

En tots els duets he conegut persones d'una gran qualitat humana,

a més professionalment he après molt de cadascun d'ells. Si es tracta de demanar, m'agradaria fer un duet amb Beyoncé.

**Ara que estàs immers en la gira i que estàs constantment en contacte amb el públic, quina és la part del procés de la realització d'un disc que t'agrada més?**

Sí, la gira està a la meua meitat, portem més de 50 concerts, dels quals més de la meua meitat han sigut a Espanya. On més m'agrada estar és entre l'estudi i els escenaris, però

em quedo amb els últims, amb el concert en viu.

**Després de quasi dos anys de treball, tens ja en ment el pròxim disc per aviat o et prendràs una temporada de descans junt amb la teua família per gaudir de la teua filla Ella?**

Tot el temps gaudeixo d'Ella. En aquest moment estic dedicat al disc *Sin mirar atrás* i a la seva gira. Més endavant vindran nous projectes, però cada cosa al seu temps, i ara és el de *Sin mirar atrás*. ■

### → LA GIRA

## Sin Mirar Atrás Tour, èxit rotund per allà on passa

→ Des que el passat 25 de maig David Bisbal va presentar a l'Estat espanyol la gira del seu quart disc, *Sin mirar atrás*, no ha parat de collir èxits allà per on ha passat. El concert d'A Coruña va ser un èxit rotund, així com el que es va celebrar dissabte passat a la ciutat de Vigo. El cantant va saltar a l'escenari davant de 20.000 persones que corejaven sense parar la cançó “Esclavo de sus besos”, el primer single del disc i

la cançó amb què obre el concert. Però la bogeria va arribar més tard quan va interpretar cançons dels seus discs anteriors com “Bulería”, “Ave María”, “Oye el boom”, “Lloraré las penas”, etc. i tot l'auditori es va posar dempeus. Totes aquestes cançons estan incloses en el repertori que interpretarà aquest dijous a la Ciutadella de Roses. Veient com està anat la gira del cantant es preveu que el concert sigui tot un èxit.

ESTIU FESTA MAJOR DE ROSES

# Nits a la fresca i en bona companyia

Les Barraques de Roses han estat el lloc on molts rosincs i visitants han donat el tret de sortida a la Festa Major de la vila

Josep Pérez | ROSES

Una estampa típicament estiuenca és la d'una família o un grapat d'amics asseguts a la fresca en una terrassa fent un àpat o prenent unes copes sota la llum d'un fanalet i unes banderoles de Festa Major. Els més grans fan petar la xerrada mentre la mainada juga a un costat i els adolescents fan de les seves anant de taula en taula. El quadre encara millora si hi afegim una banda de música que amenitzi la vetllada. I la cosa encara pot anar a més si sabem que els diners que allà gastem van a parar a les associacions i entitats de la vila perquè puguin continuar organitzant altres actes com aquest. Aquesta és precisament la filosofia de les Barraques rosinques, un lloc que des del passat divendres ha esdevingut el centre neuràlgic de molts locals i estiuejants a la població. Un esdeveniment que ha servit per encetar la Festa Major que al llarg d'aquesta setmana emplenarà la vila d'activitats de tota mena. El passat cap de setmana ens deixava tres nits de gresca fins ben en-

→ **BARRAQUES**  
CADA VESPRE HI HA CONCERTS A CÀRREC DE LES MILLORS FORMACIONS LOCALS

→ **FUTUR IMMEDIAT**  
EL GRUIX D'ACTES DE LA FESTA MAJOR TINDRÀ LLOC DURANT ELS PROPERS DIES

trada la matinada, a més d'un espectacle de teatre a càrrec de la companyia La Dolça Vita i alguna activitat familiar a la Ciutadella com el joc Missatges en Clau. Però és a partir d'avui dimarts que la gresca aixeca el vol amb desenes d'activitats, de les quals en destaca la vint-i-cinquena edició de la Travessia de Natació del Port de Roses (diumenge des de les 11 h), el concert de Festa Major amb Els Amics de les Arts (dissabte a les 22 h), la Trobada Gegantera (diumenge, a les 18 h), o el castell de focs de diumenge, a les 22 h. Sense oblidar, és clar, que cada nit hi ha gresca a les Barraques, a partir de les 20 h, a l'antic camp Bahía. ■



→ **NITS DE BOHÈMIA.** Un bon grapat de bandes locals trepitjaran les barraques rosinques. El passat cap de setmana van ser els D-nits, Banana Beach, Obrint Pas i Gazpachitos. I per als propers dies queden pendents els pesos pesants, Rumbas Tramuntana, Mercado Negro, The Pepper Pots, l'orquestra Di-versiones i el cap de cartell, Kiko Veneno. (Foto: ÀNGEL REYNAL)

**BARRAQUES ROSES**  
**RECINTE FIRAL**  
 NOU NITS DE GRESCA

**23 H | 7/8/2010**  
**D-NITS**  
**BANANNA BEACH**  
**OBRINT PAS**

08/08/2010  
 22 H Gazpachitos (rumba)

09/08/2010  
 22 H Tramuntana (rumba i rock)

10/08/2010  
 22 H DJ Kopy i DJ Daniel Gómez

11/08/2010  
 21 H Escola Dansa Mònica Lucena  
 23 H Removida (versions anys 80)

12/08/2010  
 00.30 H DJ Nanes i DJ Xavi Buixó

**23 H | 13/08/2010**  
**MERKADO NEGRO**  
**KIKO VENENO**

**23 H | 14/08/2010**  
**DOCTOR BACTERIA**  
**THE PEPPER POTS**  
**ORQUESTRA DI-VERSIONES**





→ MEDI AMBIENT. TROBALLA

## Detecten exemplars d'una llagosta protegida al cap de Creus

Es tracta de la llagosta plegamans, un ortòpter carnívor que feia cinc anys que no es veia en cap indret de Catalunya

Redacció | CADAQUÉS

■ Tècnics del Departament de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat han detectat enguany la presència de la llagosta plegamans o llagosta saga (*Saga pedo*) al Parc Natural del Cap de Creus. Estractada d'un ortòpter protegit (és l'únic ortòpter que figura a la llei de protecció dels animals i està proposada com a espècie en perill d'extinció al futur catàleg d'espècies amenaçades de Catalunya, a part d'estar protegida a nivell europeu mitjançant la Directiva Habitats) de la família dels saltamartins, someretes i grills, que es caracteritza per la seva gran mida -pot superar els 10 cm- i per ser de les poques llagostes carnívores.

Fins ara, aquest animal només s'havia trobat a cinc zones de Catalunya (als Ports de Tortosa, al



DE GRANS DIMENSIONS. Aquest tipus de llagosta pot superar els 10 cm HORA NOVA

Priorat, a l'Alt Urgell a Sant Llorenç del Munt i al cap de Creus) de forma molt puntual i aïllada. De fet, feia cinc anys que no se n'havien vist enlloc. Per aquest motiu, la Direcció General del Medi Natural està fent un seguiment de les poblacions que s'han trobat per intentar protegir-les i elaborar un pla per a la seva recuperació.

Sembla ser que el cap de Creus (sobretot les zones obertes no forestades de brolles amb estepes i brucs) té els hàbitats adients per aquesta espècie, que s'alimenta de llagostes grans, mantis i, ocasionalment, alguna sargantana petita. Però els incendis que s'ocasionen en aquests espais en fan perillar la supervivència. ■

→ SERVEIS PÚBLICS. AL PORT DE LA SELVA

## Milloraran tot l'enllumenat del sector de les escoles



SATURADA I OBSOLETA. Actualment la xarxa és força deficitària ÀNGEL REYNAL

G. Arché | EL PORT DE LA SELVA

■ L'Ajuntament del Port de la Selva ha adjudicat el projecte per millorar tot l'enllumenat del sector de les escoles, que actualment presenta un aspecte força deteriorat (amb acumulació de cables i torres molt variades) i amb una il·luminació no gaire bona. El projecte preveu tres actuacions. En primer lloc, substituir tots els pals de fusta i formigó i soterrar les línies de baixa tensió dels carrers Lloia, els del

cantó del Talabre i el de Sant Pere de Rodes. En segon lloc, també es modernitzaran els sistemes d'il·luminació: se substituiran els equips de vapor de mercuri per equips de vapor de sodi d'alta pressió i se soterraran part de les instal·lacions (les de davant de l'escola, totes). Per últim, es construirà un nou quadre elèctric per millorar la seguretat. Segons l'alcalde, Genís Pintart, està previst que les obres comencin a principis de setembre i s'acabin abans de finals d'any. ■



AJUNTAMENT DE PERALADA



Serveis Recreatius, Culturals i Esportius de Peralada, SA

Es necessita per a la llar d'infants Orlina de Peralada:

**1 MESTRE/A**  
**amb funcions de director/a educatiu/va**  
**1 MESTRE/A**  
**amb funcions d'educador/a-tutor/a**  
**2 TÈCNICS/QUES**  
**en Educació Infantil**  
**1 AUXILIAR DE LLAR D'INFANTS**  
**1 CUINER/A**  
Contractes a jornada completa

Les persones interessades han de presentar el seu currículum vitae a les oficines de l'Ajuntament (plaça Gran, núm. 7 de Peralada) ó per correu electrònic a [ajuntament@peralada.org](mailto:ajuntament@peralada.org) abans de 20 d'agost

→ MEDI AMBIENT. EFECTES DE LA NEVADA

## Els propietaris que no netegin els boscos no seran sancionats

Baltasar assegura que els tallafocs i camins forestals ja estan nets, però que encara queda molta feina per fer

Redacció | FIGUERES

■ El conseller de Medi Ambient i Habitatge, Francesc Baltasar, descarta sancionar els propietaris de boscos que no els netegin perquè considera que són una minoria i que no representen un perill. Segons Baltasar, la prioritat del departament és treballar conjuntament amb els forestals que sí que tenen cura dels boscos per establir les "grans línies de futur". "Això és l'important, i el secundari és que hi hagi alguns que no complexin", declara. Tot i així, Baltasar també recorda que les infraestructures de defensa es fan al marge de qui sigui el propietari, i que si no s'aconsegueix una coordinació, el que preval és la protecció dels boscos i les persones. En aquest sentit, el conseller assegura que els tallafocs i camins forestals que van quedar afectats



LA VAJOL. Després del 8-M els boscos de la comarca van quedar molt bruts ÀNGEL REYNAL

per les nevades del 8 de març ja estaven recuperats a principis de juliol, tot i que també admet que caldran dos anys més de feina per tenir tots els boscos nets. Pel que fa a la temporada estiuenca, explica que conviuen els factors po-

sitiu d'haver tingut una primavera molt plujosa (que fa que la vegetació estigui força humida) amb els negatius provocats per les nevades. "S'ha fet molta feina, però molta més queda pendent", conclou Baltasar. ■